

用so要小心 與so that有分別

英該要知

隔星期五見報

最近在教一個初中學生需要學習的文法課題時，發現即使是高中生，也會錯誤使用，以致詞不達意，所以我決定在這期的專欄中詳細講解一次，希望各位 second language learner（第二語言學習者）能有更清晰的理解。

在英文句子裡，expressing purpose（表達目的）時，我們可以用 so that、in order that、so as to、so as not to、in order to、in order not to 來描述做一件事情的目的，寫的時候要多注意文法，首先就是留意 so 與 so that / in order that 的分別。

So用以表達因果

So that / in order that：與so的使用不同，so 通常用以表達因果，如：「I want to lose

weight so I do exercise regularly.（因為我想減重，所以我恒常地做運動）」；「I'm obese so I need to eat less.（因為我過肥，所以我需要減少進食。）」

So 在這兩句中表達了事情的結果：想減重做運動 / 過肥減少進食，so 後使用的是一個 clause（I do exercise regularly / I need to eat less）。

雖然 so that / in order that 後也是一個 clause，但表達的卻是目的而不是結果：「I do exercise regularly so that / in order that I can lose weight（我恒常地做運動，目的是為了能夠減重。）」

So that / in order that 通常會配以 can / could / will / would 使用，又例如「I told my mom to wake me up in the morning so that / in order that I wouldn't be late for school.（我告知媽媽早上要喚我起床，為了

上學不會遲到。）」目的：上學不會遲到。

So as to 跟動詞

So as to / in order to：同樣是用以表達 purpose（目的），但文法上與 so that / in order that 的使用不同，so as to / in order to 後跟的不是一個 clause 而是一個 verb（動詞），並且要是 to-infinitive，例如：「I do exercise regularly so as to / in order to lose weight.」與之前表達的目的一樣，恒常地做運動是為了減重，但這次不需要寫完整的 clause，verb 也是用 base form，不作任何改變。

如要表達 negative 的意思，則需加上 not 使用，例如：「I do exercise regularly so as not to / in order not to gain weight.（我恒常地做運動，為了不增加體重。）」

Revision exercises

Join the two sentences.

1. I stayed at school until 9pm. I wanted to finish my English project. (in order that)
2. I organized a party. I wanted to celebrate my mom's birthday. (so as to)
3. I avoid eating junk food. I don't want to become obese. (in order not to)
4. I have a part-time job. I need to earn extra money. (so that)

1. I stayed at school until 9pm in order that I could finish my English project.
2. I organized a party so as to celebrate my mom's birthday.
3. I avoid eating junk food in order not to become obese.
4. I have a part-time job so that I can earn extra money.

Answers

■程韻

作者簡介：英國文學碩士，在男校任教英語的女教師，愛好文學和動物。

■樂仁

登赤柱峰 賦《念奴嬌》



■赤柱峰是衛奕信徑的第一段。圖為登山客在衛奕信徑的照片。資料圖片

■恒生管理學院中文系助理教授 郭偉廷博士

恒管清思

隔星期五見報

筆者冬日登上港島近四百公尺高的孖崗山南崗，俯覽整個赤柱半島，赤柱灘、聖士提反灘、春坎角……重置的美利樓和卜公碼頭，全都了然於目；銀洲、螺洲諸島靜佈海上，天空霧靄沉沉，更遠處的山嶺海灣，微茫可辨，天地寥廓中帶着點蒼涼，不禁想：大半世紀前詞人劉景堂（伯端，1887 - 1963）在此感受又是如何？

孖崗山南崗，原稱赤峰山，又有赤柱峰、赤柱山的通俗叫法，1950年，劉景堂重陽節那天未有應友人赤柱峰登高之約，到了一年將盡，也許由於某種特殊內心呼喚，他獨自登上赤柱峰，並賦詞《念奴嬌》，小序云：「歲暮獨來，不勝俯仰今昔之感。誦柳

耆卿『霜風淒緊，關河冷落』詞句，更難為懷也。」詞作抒發登高騁目感懷，中有句云「遙想淒緊關河，傷心搖落，那止桓公柳。萬古興亡淘不盡，潮打荒崖依舊。」由此，遂成為香港早期詞社「堅社」成立的契機。

堅尼地道結堅社

劉將詞作傳示文友，廖恩燾（廖仲愷兄長）閱後先後和作《念奴嬌》三闕，還有羅棟烈、王韶生、張叔儔、張紉詩也和韻而作，並相約定期聚會。

廖恩燾《念奴嬌》序云：「栗秋、棟烈、韶生、紉詩先後和伯端登赤柱峰均，並約月課一詞。勉成此章應之。」聚會地方在堅尼地道二十五號（按：即今香港鄧鏡波書院所在）廖府，由此結社，因地取名曰堅社，參與者還有曾希穎、林汝珩（碧城）、湯

定華等諸賢。

堅社是香港文學史上重要組織，影響深遠，核心社盟皆一時翹楚，自1950年冬至1953年冬結束，社課作品今日尚存。

堅社詞人部分早已有詞集傳世，就如其他香港早期詩文集，梓行後流傳範圍不是很大，至今大學圖書館多有藏；而近年有再得以重新整理出版者，如《劉伯端滄海樓集》、《廖恩燾詞箋注》和《碧城樂府：林碧城詞集》，香港當年一脈文采風流，今人可藉而窺知。

遠足路線衛奕信徑第一段起首就是登赤柱峰，每逢假日，登山客不絕於途，道經者不妨稍駐足遙想，當年曾有詞客在此賦《念奴嬌》。



恒生管理學院
HANG SENG
MANAGEMENT COLLEGE

■雨亭

剛退休中學文科老師，從事教育工作四十年

不學詩 無以言

文山字水樂春風

隔星期五見報

孔子有一句名言，是「不學詩，無以言」（《論語·季氏》），這句話是他對兒子孔鯉說的。「詩」，是指《詩經》。不學《詩經》，就不能說話了嗎？不是這樣解。根據《論語·陽貨》，孔子解釋「詩」是「可以興，可以群；邇之事父，遠之事君；多識於鳥獸草木之名」，或引用《詩經》，或直接寫詩，正可以「賦詩言志」。

培養人才 賦詩言志

西周時代，《詩經》其實是用來培養政治人才的工具和教科書。春秋中期，盛行在社交與外交場合中，大家「賦詩言志」一番。故當時學《詩》，主要還是在「用」的方面。所以說，不學《詩》，如何應對呢？

我們今時今日，讀古典詩詞，首重文學，可一同「分享詩詞之美，感受詩詞之趣」，同時，亦可分享古人的情懷和心境，產生共鳴、神遊嚮往和

洗滌心靈。

中央電視台創製之《中國詩詞大會》，本着「賞中華詩詞，尋文化基因，品生活之美」的宗旨，推出這文化類益智競賽節目，正好讓觀眾「重溫經典詩詞」，又有「繼承和發揚中華優秀傳統文化」的功用。

借引中央電視台官方網站所言，比賽的題目，是「入選詩詞題目……涵蓋豪放、婉約、田園、邊塞、詠物、詠懷、詠史等各個類別，聚焦忠孝、仁義、愛國等中華優秀傳統文化主題。」

草木有本心 何求美人折

節目邀請了大學教授和文化專家擔任嘉賓，參賽選手來自各行各業，年齡不同，每個人都是對詩詞有深厚的認識，及有個人的感悟，正正符合其中一位參賽者引述的「草木有本心，何求美人折」。

這兩句原出自唐代開元賢相張九齡，他遭讒被貶後所作的《感遇其一》，比喻作者不求顯貴的清高品格，也由此可看到喜愛詩詞者的高風



■張九齡是唐朝名相，曾提拔王維、孟浩然等詩人。網上圖片

亮節。

其中一位評判教授指出：「傳播傳統文化最有力的工具就是教育，如果能把傳統文化灌注到基礎教育中去，比多少個節目影響面都廣，但這也是一個系統工程。」

基礎教育還應注重「系統地介紹中國古典文化」。所以，《中國詩詞大會》這類節目，是非常值得香港的電視台借鏡的。香港的電視台，不應只搞那些聲色犬馬、市井粗俗的娛樂節目，也應創作一些有教育性的、具文化文學特質的節目，令香港人對中國古典文化，能薪火相傳。

淺談英語

星期五見報

讀書的時候很多同學作文都會在同一篇文章重複用一些連接詞，聽過教

書的朋友說，無論中、小、補習社的學生作文中，「because」這個字重複用得最多，亦有人經常將它與「so」混淆，又有人教學生盡量不以because作為句子的開頭。

究竟怎樣才算正確使用because和同義的連接詞？關鍵在於我們要先了解連接詞的用法，在使用時亦要完整地表達意思，便可避免混淆或誤用。

Because敘述原因

Because是敘述一個原因，解釋為何會發生某個情況，舉例說John跟媽媽說：「I am very glad.（我很高興。）」媽媽追問：「Why?（為什麼？）」John就回答：「Because I am finally returning back home.（因為我終於可以回家了。）」

So就比較像是在講述一件事的結論和結果，講明發生了什麼事。譬如：「I was tired, so I stayed at home.（我累了，所以我待在家中。）」但當so作副詞時，就是用來表示某些事實，例如：

留意語氣分別

又有人問「since」和「because」是同義詞，可否交替使用，令文章少些重複用同一個字？的而且確，兩者是有差不多的意思，但語氣上就有較明顯的分別。

Because有突出原因的作用，語氣相對決斷、平和；而since或者as就有早已知道某事的原因的語氣，即是廣東話中「既然乜乜乜……我就乜乜啦」的意思，語氣上不太禮貌。

Since有雙重意思

因此，我們應盡量避免使用since來取代because，閱讀的人有時會因為since這個字的雙重意義而感到困惑，不知道是想說「既然」還是「自從」。

在寫作時一些文法規則是要謹記的，英文裡有許多表達方式，所以是否要以because作為句子的開頭，或者在同一篇文章中可否重複使用，最重要是我們能否確保在詞意上不會模稜兩可，若表達不完整、含糊不清，便很容易混淆讀者的理解。

全港青少年繪畫總決賽2016

藝育菁英

隔星期五見報

姓名：林可欣

年齡：17

學校：兆基創意書院

介紹：構圖十分特別，描繪了香港大學的一角，淡彩的渲染表達出那份令人豁然舒坦的恬靜。



■資料提供：藝育菁英

網址：www.yadf.hk

藝育菁英



Crossword story puzzle

Learn English

Instructions: Complete the story about a famous British writer and use the words to fill in the crossword. Then, use the letters in the yellow boxes to find the name of the writer!

Answers for last Friday(3/10)



The writer's name is Shakespeare.

To find more English language activities visit www.britishcouncil.org/learnenglish
Send your feedback to learnenglishprint@britishcouncil.org

He was _____ (1-across) in Stratford, England in 1564 and had two sisters and three _____ (1-down). At 18, he got married to Anne Hathaway and together they had three _____ (6-down) – Susanna, Hamnet and Judith. Then he _____ (7-across) to London and started to write plays. They were often about _____ (8-across) and queens and stories from history. He wrote some of the world's most _____ (5-down) plays, such as Macbeth, and Romeo and Juliet. Lots of people went to see his plays – they were very _____ (2-across), so he became very _____ (4-down). With the money, he went back to his home town of _____ (9-across) and bought a big house. He _____ (10-across) in 1616 at the age of 52, but many people still think he is one of the best writers in the English _____ (3-down).